1

ᐃᓄᑦᓯᐸᒍᑎᑦ - ᐃᓅᑦᓯᐊᖅᐸᒍᑏᑦ:

ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᓂᖅ ᐃᓄᖕᓂᒃ ᐃᓅᓕᓵᖅᖢᑎᒃ ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᒪᓂᕐᒥᒃ ᐊᒃᓱᕉᑎᖃᖁᓗᒋᑦ

sharing knowledge · making a difference

partager les connaissances · faire une différence
ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᖃᑎᒌᓃᖅ · ᐱᕚᓪᓕᖅᑎᑦᑎᓂᖅ

ᖃᓄᐃᓐᓂᖏᑦ ᐃᓄᐃᑦ

ᐃᓅᓕᓵᖅᖢᑎᒃ
ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᒪᔾᔪᑎᖏᑦ

ᐃᓅᓕᓵᖅᖢᑎᒃ ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᒪᔾᔪᑎᖏᑦ,
ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓯᖓᐃᒋᔭᐅᓪᓗᑎᒃ ᓄᑕᕋᐅᓪᓗᑎᒡᓘᓐᓃᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᒪᔾᔪᑎᖏᑦ. ᐃᓱᒫᓘᑎᒋᔭᐅᔪᖅ
ᐃᓄᖕᓄᑦ. ᑐᓐᖓᕕᖃᑦᑎᐊᖅᑎᑦᑎᔭᕆᐊᖃᕐᓂᖅ
ᓄᑕᖅᑲᓂᒃ ᐱᒻᒪᕆᐅᑎᑕᐅᔪᖅ ᓇᐅᒃᑯᓗᒃᑖᖅ.
ᐅᒃᐱᕈᓱᒃᑐᑦ ᐃᓅᑦᑎᐊᕋᓱᖕᓂᖅ ᐱᒋᐊᓕᓵᖅᑐᒃᑯᑦ
ᓴᐳᓐᓂᐊᖅᑕᐅᔪᑎᖃᕈᓐᓇᕐᒪᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᒪᓂᕐᒧᑦ ᓯᕗᓂᒃᓴᒥ. ᐱᒻᒪᕆᐅᓂᖓ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓕᖅᑯᓯᑐᖃᒃᑯᑦ
ᐊᒃᑐᐊᓂᖃᕈᓐᓇᕐᓂᖓ ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓅᑦᑎᐊᕐᓂᐊᕐᓗᑎᒃ

ᐱᒋᐊᓕᓵᕐᓂᒃᑯᑦ ᐃᓅᓕᓵᕐᓂᒃᑯᑦ, ᐊᒻᒪᓗ
ᖃᓄᐃᖏᑦᑐᓐᓇᕐᓂᖅ ᐃᓱᒪᒃᑯᑦ, ᐅᒃᐱᕐᓂᒃᑯᑦ, ᑎᒥᒃᑯᑦ ᐃᓅᖃᑎᒌᖕᓂᒃᑯᓪᓗ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐃᑲᔪᖅᑑᑎᓪᓚᑦᑖᑦ
ᖃᓄᐃᖏᑦᑐᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ, ᐊᓯᐅᔨᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ
ᑐᐊᕕᕐᓇᖅᑐᖃᓕᖅᑎᓪᓗᒍ ᑲᒪᕙᓪᓕᐊᔪᒪᓕᕐᓂᕐᒧᑦ
ᑐᐊᕕᕐᓇᖅᑐᓂᒃ ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᒪᔾᔪᑎᓂᒃ.
ᐃᓗᐃᑦᑐᒃᑯᑦ ᑲᒪᕙᓪᓕᐊᔪᒪᓂᖅ

ᐊᑕᐅᓯᐅᓈᖅᑎᖏᓪᓗᒋᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᒪᑎᑦᑎᓂᕐᒥᒃ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᑲᒪᒋᔭᐅᔭᕆᐊᓕᒃ ᐊᒃᑐᐊᔾᔪᑎᓂᖏᑦ
ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᒃᑯᑦ ᐊᒃᑐᖅᓯᓂᐅᕙᒃᑐᑦ.

ᖃᓄᐃᑦᑑᓂᖏᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓯᖓᐃᖑᔪᑦ
ᓄᑕᕋᐅᓪᓗᑎᒡᓗ ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᒪᔾᔪᑎᒃᓴᖏᑦ
ᐱᔭᕆᐊᑐᔪᐊᓗᐃᑦ ᑲᒪᒋᓂᐊᕐᓗᒋᑦ. ᐃᓄᐃᑦ

ᓄᑕᕋᖅᑖᕋᔪᒃᑐᑦ ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᒥ ᐊᕐᕌᒍᖃᖅᖢᑎᒃ
19-ᓂᒃ, ᓄᓇᕗᒥ ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᓯᖓᐃᓕᖃᑦᑕᖅᑐᑦ
ᐊᒥᓲᓂᖅᐹᖑᐃᓐᓇᖅᑐᑦ ᑲᓇᑕᒥ (ᐸᐅᒃᑑᑎᒃᑯᑦ,
2004:5), ᐊᒻᒪᑦᑕᐅᖅ, 35% ᐅᖓᑖᓃᑦᑐᑦ
ᓄᓇᕗᒥᐅᑦ ᐊᕐᕌᒍᓖᑦ 15 ᑐᖔᓂ (ᓈᓴᐃᔩᑦ ᑲᓇᑕᒥ, 2006). ᓄᑕᕋᖅᑖᖑᔪᑦ ᓄᓇᕗᒥ, ᐊᒥᓲᓂᖅᐹᖑᔪᑦ
ᒪᕐᕈᐃᓕᖓᓪᓗᒍ ᑲᓇᑕᒥᐅᑕᐅᔪᓂᐅᖓᓂ,
ᐃᓚᕙᓪᓕᐊᑐᐃᓐᓇᕐᓂᐊᖅᑑᔭᖅᑐᑦ
ᐅᑭᐅᓂᒃ ᖃᐃᕙᓪᓕᐊᔪᓂᒃ. ᐃᓄᖅᑐᑯᓗᐃᑦ
ᓄᑕᕋᓛᖅᑖᖑᖃᑦᑕᕐᓂᖏᑦ 30%-ᒦ ᖁᑦᑎᖕᓂᖅᓴᐅᔪᑦ ᓄᓇᕗᒥ, ᓯᖓᐃᒋᔭᐅᓪᓗᑎᒃ ᐃᓅᔪᓐᓃᖅᑐᕕᓃᑦ
ᒪᕐᕈᐃᓕᖓᔪᒃᑯᑦ ᑲᓇᑕᒥᐅᓂᒃ ᐊᒥᓲᓂᖅᓴᐅᓯᒪᔪᑦ,
ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓅᕌᓂᒃᓱᑎᒃ ᐃᓅᔪᓐᓃᖅᑐᑯᓗᐃᑦ

ᓯᑕᒪᐃᖅᑕᖅᖢᑎᒃ ᐊᒥᓲᓂᖅᓴᐅᔪᑦ ᑲᓇᑕᒥᐅᖓᓂ.
(ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ, 2008:6). ᐊᒥᓲᖕᒥᔪᑦ
ᓄᑕᕋᓄᑦ ᐋᓐᓂᐊᕆᔭᐅᕙᒃᑐᑦ ᓲᕐᓗ ᓯᐅᓯᕆᒐᔪᒃᑐᑦ,
ᐃᑉᔭᖑᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᑕᕋᓛᖑᓪᓗᑎᒃ
ᐃᓅᔪᓐᓃᖅᑐᕕᓃᑦ ᐊᒃᑐᐊᓂᖃᑐᐃᓐᓇᕆᐊᓕᒃ
ᐊᓈᓇᒋᔭᐅᔪᑦ ᓯᖓᐃᓪᓗᑎᒃ ᐋᓐᓂᐊᕋᔪᖕᓂᖏᓐᓄᑦ. ᓱᐴᖅᑐᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐊᒥᓲᓂᖏᑦ ᓄᓇᕗᒥ − 83%
ᐊᕐᓇᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᑦ ᓱᐴᖅᑐᖃᑦᑕᖅᑐᕕᓃᑦ
ᓯᖓᐃᓪᓗᑎᒃ (ᐃᑉᓚᓐ, 2009) − ᑕᐃᒪᐃᑎᓪᓗᒋᑦ
ᓄᑕᕋᓛᑦ ᐊᓂᖅᓵᑦᑎᐊᕈᓐᓇᐃᓪᓕᖃᑦᑕᖅᑐᑦ
ᓯᖓᐃᒋᔭᐅᓪᓗᑎᒡᓗ ᐱᔭᕆᐊᖃᖅᑕᖏᓐᓂᒃ
ᓄᖅᑲᖓᑎᑦᑎᖃᑦᑕᕐᒪᑦ ᑕᐃᒪᐃᒻᒪᑦ
ᐃᓅᔪᓐᓃᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ

ᐅᓗᕆᐊᓇᖅᑐᒦᑎᑦᑎᕙᒃᖢᓂ ᓄᑕᕋᓛᖅᑖᓵᖑᔪᓄᑦ.
ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐊᒃᓱᕈᕐᓇᖅᑐᒃᑰᖅᑎᑦᑎᓕᖅᐸᒃᑐᑦ
ᓯᖓᐃᒋᔭᐅᔪᓄᑦ ᓄᑕᕋᓛᖅᑖᖑᔪᓄᓪᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᕗᒥ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᒃᑯᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᔭᕆᐊᖃᓕᖅᑕᕐᒪᑕ
ᐊᔾᔨᐅᖏᑦᑐᒃᑯᑦ.

ᓄᑕᖅᑲᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᓪᓗ ᓈᒻᒪᑦᑎᐊᕐᓂᖏᑦ

ᐃᓄᐃᑦ

2

ᐃᓄᐃᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᒃᑯᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᐅᑎᖏᑦ,
ᓄᓇᕗᒥ ᐊᒃᓱᕈᕐᓇᖃᑦᑕᕐᒥᔪᑦ. ᖃᑉᓯᑲᓪᓚᐅᖕᒪᑕ

ᓇᓗᓇᐃᔭᐅᑎᖏᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐋᓐᓂᐊᕐᓇᖅᑐᓕᕆᓂᒃᑯᑦ, ᓲᕐᓗ ᐃᓅᖃᑎᒌᖕᓂᒃᑯᑦ ᑳᒃᐸᒃᑐᑦ, ᓴᓗᒪᖏᑉᐸᒃᑐᑦ,
ᐃᒡᓗᑭᒃᓴᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᓯᒪᑦᑎᐊᖏᑦᑐᑦ
ᐊᒻᒪᓗ ᓴᓇᕝᕕᒃᓴᖃᖏᓗᐊᖅᑐᑦ (ᓄᓇᕗᑦ
ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ, 2008). 2005−ᒥ, 46%−ᖃᔭᑦ
ᓄᓇᕗᒥᐅᑦ ᓂᖃᐃᑐᖃᑦᑕᓚᐅᖅᑐᑦ, ᒪᕐᕉᓕᖓᔪᒃᑯᑦ
ᐃᓚᕚᓪᓕᖅᓯᒪᓕᖅᑐᑦ 2000 ᐊᒻᒪᓗ 2005
ᐊᑯᓐᓂᖓᓂ (ᑲᓇᑕᒥ ᓂᖃᐃᑐᖅᐸᒃᑐᓄᑦ
ᑲᑎᒪᔩᑦ, 2006. ᑭᓯᒥ 25% ᖃᔭᖏᑦ ᐃᓄᐃᑦ
ᐃᓕᓐᓂᐊᕌᓂᒃᓯᒪᔪᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᒡᔪᐊᕐᒥ ᐊᒻᒪᓗ
53% ᐃᓄᐃᑦ ᐃᒡᓗᑭᒃᓴᖃᑦᑕᖅᑐᑦ (ᑕᓪᓕᒪᐅᕙᒃᑐᑦ
ᐃᒡᓗᒥ ᐊᑕᐅᓯᕐᒥ ᐅᖓᑖᓂᓘᓐᓃᑦ) (ᑲᓇᑕᒥ
ᓈᓴᐃᔨᒃᑯᓐᓂᖔᖅᓯᒪᔪᖅ, 2007).

ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓇᓱᒃᖢᓂ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᒃᑯᑦ
ᖃᓄᖅᑑᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ
ᑭᐅᔾᔪᑎᒃᓴᓂᒃ ᓯᐊᒻᒪᒃᓯᒪᕈᓘᔭᖅᑐᑦ (ᕆᑦᒪᓐ
ᐊᒻᒪᓗ ᕋᔅ, 2009). ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ
ᐃᓄᖕᓂᒃ ᐊᓪᓚᖓᔪᓂᒡᓗ, ᕆᑦᒪᓐ ᐊᒻᒪᓗ ᕋᔅ
ᓂᕈᐊᖅᓯᓯᒪᔪᑦ ᐃᓄᖕᓂᒃ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᒃᑯᑦ
ᖃᓄᐃᓕᒋᐊᕈᑎᖃᕈᓐᓇᕈᒪᓪᓗᑎᒃ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓪᓗᒋᑦ

ᐊᒻᒪᓗ ᐅᑎᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᓅᖃᑎᒌᖕᓂᒃᑯᑦ,
ᑮᓇᐅᔾᔭᒃᓴᕈᑕᐅᔪᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᒐᕙᒪᓕᕆᓂᒃᑯᑦ
ᖃᓄᐃᓐᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᒃᑐᐊᓂᓖᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ. ᐱᓕᕆᐊᖃᓗᐊᖅᑐᑦ ᐊᕙᑎᓕᕆᓂᕐᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ
ᐃᓕᖅᑯᓯᑐᖃᑎᒍᑦ ᖃᓄᖅ ᐊᒃᑐᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖏᓐᓄᑦ

ᐊᓪᓚᖓᔪᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᐃᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᒃᑯᑦ,
ᐊᒻᒪᓗ ᐱᔾᔪᑎᒋᑉᓗᒋᑦ “ᐋᖅᑭᐅᒪᑦᑎᐊᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ,
ᐃᓅᓯᕐᒥᒃ ᐊᐅᓚᑦᑎᔪᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ, ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ,
ᐊᑐᖅᑕᐅᔭᕆᐊᓕᖕᓄᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓅᓯᓕᕆᓂᒃᑯᑦ
ᐊᑐᖅᑕᐅᔭᕆᐊᓕᖕᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑑᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ
ᐃᓅᑦᑎᐊᕈᒪᓂᕐᒧᑦ” (ᕆᔅᒪᓐ ᐊᒻᒪᓗ ᕋᔅ,
2009:409). ᐃᓱᒪᒋᔭᖏᑦᑎᒍᑦ, ᐃᓕᑕᖅᓯᓂᖅ
ᒪᒥᓴᕆᐊᖃᖅᑐᓂᒃ ᑕᐃᑉᓱᒪᓂᐅᓚᐅᖅᑐᒥ ᐊᒻᒪᓗ
ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᒃᑲᓐᓂᕈᒪᓂᕐᒥᒃ ᐃᓕᖅᑯᓯᑐᖃᕐᒥᒃ
ᐊᒻᒪᓗ ᑭᒃᑯᓐᓄᑦ ᐃᓚᐅᖃᑕᐅᓂᕐᒧᑦ
ᑐᓐᖓᕕᐅᔪᑦ ᑕᒪᐃᓐᓄᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᒃᑯᑦ
ᐋᖅᑭᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓄᑦ. ᑕᒪᓐᓇ ᐃᓕᑕᕆᓪᓗᒍ
ᒪᒥᓴᕆᐊᖃᕐᓂᖅ ᐱᖃᑕᐅᑎᑕᐅᒐᔪᖏᑦᑐᖅ
ᑕᒪᐃᓐᓂᒃ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑕᐅᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ
ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑕᐅᔪᒃᑯᑦ. ᑭᓯᐊᓂᓕ, ᓇᓗᓇᖏᑦᑐᖅ
ᓴᓐᖏᔪᒃᑯᑦ ᑐᓐᖓᕕᖃᖅᖢᓂ ᐃᓕᖅᑯᓯᑐᖃᕐᒥᒃ
ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᖅ
(ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ 2009a). ᑕᐃᒪᓘᓐᓃᑦ,
ᓴᓐᖏᓂᖅ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐃᓄᖕᓂᒃ ᐃᓗᐃᑦᑐᒃᑯᑦ ᖃᓄᖅ ᑕᐅᑐᖕᒪᖔᑕ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒥᒃ
ᐱᕚᓪᓕᕈᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ

ᑲᒪᓇᓱᖕᓂᐊᕐᓗᓂ ᓯᖓᐃᔪᓄᑦ, ᓄᑕᕋᓛᖅᑖᖑᔪᓄᑦ

ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᖅᑐᑯᓗᖕᓂᒃ ᐃᕐᓂᖃᑦᑕᕐᓂᕐᒧᑦ
ᐃᑲᔪᕐᓂᖅᐹᒃᑯᑦ.

ᖃᓄᐃᓐᓂᖏᑦ ᓄᑕᕋᓛᑦ
ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᒃᑯᑦ

ᑕᐃᒪᓕ ᖃᓄᐃᓕᒋᐊᖅᑕᐅᑦᑎᐊᖁᕈᑉᑎᒍᑦ ᐊᒻᒪᓗ

ᖃᓄᖅᑑᕈᑏᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑦᑎᐊᖁᒍᑉᑎᒍᑦ ᐃᓄᖕᓄᑦ,
ᐱᒻᒪᕆᐊᓘᔪᖅ ᑐᑭᓯᐅᒪᔭᕆᐊᖃᕐᓂᑉᑎᓐᓄᑦ
ᐃᓅᖃᑎᒌᒍᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᓄᑕᕋᓛᑦ
ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᒃᑯᑦ ᖃᓄᐃᓐᓂᖏᓐᓄᑦ,
ᐃᓕᖅᑯᓯᑐᖃᑎᒍᑦ ᖃᓄᖅ

ᑲᒪᒋᔭᐅᑦᑎᐊᖅᓯᒪᖃᑦᑕᕐᒪᖔᑕ, ᐊᒻᒪᓗ ᓇᐅᒃᑯᑦ
ᖃᓄᐃᓕᒋᐊᖅᑕᐅᒃᐸᑕ ᐱᕚᓪᓕᕐᓂᖃᕋᔭᕐᒪᖔᑕ.

ᐃᓄᐃᑦ ᖃᑕᓐᖑᑎᒌᑦ ᐅᑉᓗᒥ ᐊᒥᓱᓂᒃ
ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᒃᑯᑦ ᐊᒃᑐᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖃᕐᒪᑕ
ᖃᐅᔨᖃᑦᑕᖅᓯᒪᖏᑕᖏᓐᓂᒃ
ᑕᐃᑉᓱᒪᓂ. ᐃᓕᖅᑯᓯᑐᖃᑎᒍᑦ
ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓅᑦᑎᐊᖃᑦᑕᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒋᑦ,
ᖃᑉᓗᓈᓃᓕᓚᐅᖅᑳᖅᑎᓐᓇᒋᑦ ᐃᓄᐃᑦ
ᑭᒍᑎᓪᓗᒐᔪᓚᐅᖏᑦᑐᑦ, ᐆᒪᑎᕐᓗᒐᔪᓚᐅᖏᑦᑐᑦ
ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᔪᓕᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ

ᐱᑕᖃᕋᔪᓚᐅᖏᑦᑐᖅ, ᐅᑉᓗᒥᓕ ᐳᕙᒃᑯᑦ ᐃᖅᖢᒃᑯᓪᓗ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᔪᓐᓇᖏᑦᑐᓂᒃ ᐋᓐᓂᐊᖃᕋᔪᒃᓯᔪᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᒥᓲᓂᖅᐹᖑᓕᖅᖢᑎᒃ
ᑲᓇᑕᒥ (ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ 2008:23).
ᖁᐃᓂᒐᔪᓚᐅᖏᑦᑐᓪᓗ. ᑳᖃᑦᑕᓚᐅᕋᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᖃᑯᑎᒃᑯᑦ, ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓚᕙᓪᓕᐊᖏᓐᓇᓚᐅᖅᑐᑦ
ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᖅᖢᑎᒃ ᐊᖏᔪᒥᒃ ᓄᓇᒥ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ (ᓄᓇᒥᐅᑕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑲᓇᑕᒥ). ᑕᒪᓐᓇ ᐃᓅᓯᖅ
ᐱᖃᑕᐅᑎᑦᑎᓚᐅᖅᑐᖅ ᐊᒥᓱᓂᒃ ᓴᐳᓐᓂᐊᕈᑎᓂᒃ
ᐃᓄᐃᑦ ᐊᒃᓱᕈᕐᓇᖅᑐᖃᕋᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒍ
ᓂᒡᓕᓇᖅᑐᒻᒪᕆᐊᓗᖕᒥ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ

ᐱᐊᓂᒍᓐᓇᖃᑦᑕᓚᐅᖅᑐᑦ. ᓂᕿᑦᑎᐊᕙᖃᖅᖢᑎᒃ,
ᐊᒫᒪᒃᑎᑦᑎᖃᑦᑕᖅᖢᑎᒡᓗ ᐃᕕᐊᖏᕐᒥ ᓄᑕᕋᓪᓗ
ᐊᖏᔫᓕᕋᓗᐊᖅᖢᑎᒃ ᐊᒫᒪᒃᑎᑕᐅᒐᔪᓚᐅᖅᑐᑦ.
ᐊᒫᒪᒃᑎᑦᑎᒐᔪᓚᐅᖅᑐᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓂᕿᑦᑎᐊᕙᐅᓂᖓ ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᓪᓗᓂ ᓴᐳᓐᓂᐊᕈᑕᐅᓪᓗᓂᓗ

ᓄᑕᕋᓛᓄᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᑲᔫᑕᐅᓪᓗᓂ ᐊᓈᓚᐅᔪᒧᑦ
ᓯᖓᐃᓗᑲᐅᑎᒋᖁᓇᒍ, ᖃᓂᒌᒍᓐᓇᖁᑉᓗᒋᑦ
ᐊᒻᒪᓗ ᓴᓗᒪᔪᓐᓇᖁᑉᓗᒋᑦ (ᐱᕆᒐᑦ ᐊᒻᒪᓗ
ᔭᖕ, 1998). ᓯᒡᒐᓖᖃᑦᑎᐊᓚᐅᖏᑦᑐᖅ ᐊᒻᒪᓗ
ᐋᖓᔮᕐᓇᖅᑐᖃᖃᑦᑕᓚᐅᕐᓇᓂ ᐃᒥᐊᓗᖕᓂᒡᓗ ᑕᕆᐅᑉ ᐊᑭᐊᓂᕐᒥᐅᑦ ᑕᒪᐅᖓᖅᑳᖅᑎᓐᓇᒋᑦ. ᖃᑕᓐᖑᑎᒌᑦ ᖃᓂᒌᒃᑑᖃᑦᑕᓚᐅᖅᑐᑦ, ᐊᒥᓲᓪᓗᑎᒃ, ᓴᐃᒪᔪᒃᑯᑦ
ᐃᓅᖃᑎᒌᖁᔭᐅᓪᓗᑎᒃ ᐊᔭᐅᖅᑐᖅᑕᐅᒐᔪᓚᐅᖅᑐᑦ
ᖃᐅᔨᒪᑎᑕᐅᑦᑎᐊᖅᖢᑎᒃ ᐃᓚᒥᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ

ᒥᐊᓂᕆᔭᐅᑦᑎᐊᖅᐸᒃᖢᑎᒃ, ᐱᓗᐊᖅᑐᒥ ᓄᑕᖅᑲᑦ
(ᐳᕆᒡᔅ, 1970). ᖃᑕᓐᖑᑎᒌᑦ ᓈᒻᒪᒍᓐᓃᕌᖓᑕ,
ᐱᑦᑎᐊᖏᑦᑐᖃᓕᕌᖓᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᑲᐅᑎᒋᖃᑦᑕᓚᐅᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᑦᑎᐊᖅᖢᑎᒃ
ᓄᓇᖓᑕ ᐃᓐᓇᑐᖃᕆᔭᖏᓐᓄᑦ. ᓄᑕᕋᖅ
ᐅᓗᕆᐊᓇᖅᑐᒦᑦᑑᔭᖅᐸᑦ ᐃᓚᒥᓄᑦ
ᐃᓕᔭᐅᖃᑦᑕᓚᐅᖅᑐᖅ. ᐃᓕᖅᑯᓯᑐᖃᖅ

ᐅᖃᐅᓯᕐᓗ ᓴᓐᖏᔫᓚᐅᖅᑐᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᓄᑕᖅᑲᑦ
ᓂᕆᐅᖕᓂᖃᑦᑎᐊᖅᖢᑎᒃ ᖃᐅᔨᒪᑦᑎᐊᖅᖢᑎᒃ
ᐃᓕᖅᑯᓯᕆᔭᕆᐊᖃᖅᑕᒥᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓅᓯᒃᑯᑦ
ᑐᕌᕐᕕᒋᔪᒪᔭᖏᓐᓂᒃ.

ᐃᓄᖕᓄᑦ ᐅᑉᓗᒥ, ᐃᓅᖃᑎᒌᒃᑐᓄᑦ ᐃᑲᔫᑎᒃᓴᑦ
ᐊᓯᔾᔨᖅᓯᒪᔪᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᒃᑯᑦ

ᓴᖅᑭᑉᐸᓪᓕᐊᔪᑦ ᓈᒻᒪᖏᑦᑐᒃᑯᑦ ᐊᒃᑐᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ

ᐱᒻᒪᕆᐊᓗᖕᓄᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑖᖑᖃᑦᑕᖅᑐᒃᑯᑦ,
ᐊᒃᓱᕈᕐᓇᖅᑐᒃᑰᖅᑐᑦ ᐊᖏᕐᕋᕆᔭᐅᔪᓂᒃ,
ᐊᒻᒪᓗ ᖁᐱᕐᕈᖅᑖᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᓄᓇᕗᒥ
ᓄᓇᓕᖕᓃᓕᖅᑐᑦ. ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓵᓚᐅᖅᑐᒃᑯᑦ
ᓄᓇᕐᔪᐊᕐᒥ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᖁᑎᖏᓐᓂᒃ,
ᓄᓇᕗᒥ ᓄᑕᖅᑲᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᒃᑯᑦ
ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᖃᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒋᑦ 2007-
2008−ᒥ (ᐃᒡᓚᓐ, 2009) ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᖃᒪᐅᖅᑐᑦ
ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒥᒃ ᓄᑕᖅᑲᓄᑦ ᐊᕐᕌᒍᓕᖕᓂᒃ
3−ᒥ 5−ᒧᑦ, ᐱᖃᑕᐅᔪᖃᓚᐅᖅᑐᖅ ᐃᓅᖃᑎᒌᒃᑐᓄᑦ

ᐊᒃᑐᖅᓯᓯᒪᔪᓂᒃ. ᖃᐅᔨᓴᕈᑕᐅᓚᐅᖅᑐᖅ
ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓯᒪᔪᖅ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐅᑯᓂᖓ:

· 53% ᐊᖏᕐᕋᕆᔭᐅᔪᑦ ᐃᓄᒋᐊᓗᐊᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ
35%−ᒋᔭᖏᑦ ᐋᖅᑭᒃᓱᖅᑕᐅᒋᐊᖃᓪᓚᕆᒃᑐᑦ
ᐃᒡᓗᒋᔭᐅᔪᑦ,
· 34% ᐊᖏᕐᕋᕆᔭᐅᔪᑦ ᓂᕿᖃᑦᑎᐊᖃᑦᑕᖏᑦᑐᑦ,
24%−ᒋᔭᖏᑦ ᓂᕿᖃᕈᓐᓇᖏᑦᑐᑦ, ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᑦ
ᐃᓛᓐᓂᒃᑯᑦ
· ᓂᕆᖃᑦᑕᖏᓐᓂᖏᓐᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓛᓐᓂᒃᑯᑦ
ᒥᑭᓐᓂᖅᓴᓂᒃ ᓂᕆᕙᒃᑐᑦ 1

1 ᐃᖕᓚᓐ ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᖓ ᓇᓗᓇᐃᔭᐃᓯᒪᖏᒃᑲᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒍ “ᐊᑦᑎᒃᑑᓂᕋᖅᑕᐅᔪᒥ”, ᓴᕐᒪ ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᖓ ᓇᓗᓇᐃᔭᐃᓯᒪᔪᖅ ᓂᕿᑦᑎᐊᕙᖕᓄᑦ ᐃᓗᒥᐅᑕᕆᔭᖏᑦ 8-9 ᒍᕋᒻᒦᓐᓂᖓᓂ, ᐃᓗᒥᐅᑕᕆᔭᕆᐊᖃᖅᑕᖏᑦ 25-ᒥ 38−ᒧᑦ ᒍᕌᒻᒦᑦᑕᕆᐊᖃᕋᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒍ.

Tᐅᑉᓗᒥ, ᐃᓅᓪᓗᑕ ᐊᒥᓱᓂᒃ
ᐃᖢᐊᖏᓕᐅᕈᑎᖃᖃᑦᑕᓕᖅᑐᒍᑦ. ᓄᓇᕗᑦ
ᐃᓐᓄᒃᐸᓪᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅᑐᖅ. ᐊᒥᓱᑦ ᓴᓇᖏᑦᑐᑦ.
ᒪᒃᑯᒃᑐᖁᑎᕗᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᑦᑎᐊᖅᓯᒪᖏᑦᑐᑦ.
ᓄᑕᖅᑭᐅᖅᑐᓪᓗ ᐊᒥᓱᑦ, ᓄᑕᖅᑲᓪᓗ
ᐃᓕᓐᓂᐊᓕᓵᖅᑐᑦ ᑖᒃᓰᔭᕈᑕᐅᔪᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᒃᑯᑦ.
ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᖅ ᓈᒻᒪᖏᖦᖢᓂ. ᐃᒡᓗᑭᒃᓴᖅᑐᓪᓗ ᐊᒥᓱᑦ ᓄᓇᕗᒥ, ᐱᓗᐊᖅᑐᒥ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᑦᑎᐊᖏᑦᑐᑦ. ᑮᓇᐅᔾᔭᒃᓴᕈᑎᒃᓴᐃᑦ ᐊᒥᓱᖑᖅᐸᓪᓕᐊᔪᑦ, ᑭᓯᐊᓂ
ᐊᒥᒐᖅᑐᑦ ᓱᓕ ᒪᒃᑯᒃᑐᑦᑎᓐᓄᑦ. ᐃᒥᐊᓗᓕᕆᓂᖅ
ᐃᖕᒥᓃᖃᑦᑕᖅᑐᓪᓗ ᑕᐃᒪᐅᓪᓗᑎᒃ. (ᓄᓇᕗᑦ
ᑐᓐᖓᕕᒃᑯᑦ ᑎᒥᖓ, 2000:71).

3

• 16%−ᑐᐃᓐᓇᑦ ᑕᑯᓯᒪᔪᑦ ᐃᖢᐊᖅᓴᐃᔨᓂᒃ ᐅᑭᐅᒥ
ᖄᖏᓵᖅᑐᒥ,

• ᐊᑕᐅᓯᖅ ᑕᓪᓕᒪᐅᔪᓂᒃ ᓄᓇᓕᖕᓂ

ᐅᐸᒃᑕᐅᒐᔪᒃᑐᖅ ᐃᖢᐊᖅᓴᐃᔨᓄᑦ,
• 58% −ᒋᔭᖏᑦ ᓄᑕᖅᑐᑦ ᓄᓇᕗᒥ ᑕᑯᓯᒪᖏᑦᑐᑦ

ᑭᒍᓯᕆᔨᓂᒃ (ᓈᓴᐃᔩᑦ ᑲᓇᑕᒥ, 2007).

ᐱᐅᔪᓂᒃ ᐱᑕᖃᖅᑐᖅ ᐃᓕᖅᑯᓯᑐᖃᒃᑯᑦ
ᓴᐳᓐᓂᐊᕈᑕᐅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ ᐃᓄᐃᑦ
ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᔾᔪᑎᖏᑦᑎᒍᑦ
ᐱᕈᖅᐸᓪᓕᐊᔾᔪᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᒃᑯᑦ. ᑕᒪᒃᑯᐊ
ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᖕᒥᔪᑦ ᐃᖕᓚᓐᒧᑦ (2009)
ᖃᐅᔨᓴᕈᑕᐅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᑯᐊ ᐱᖃᑕᐅᓪᓗᑎᒃ:

· 93% ᖃᑕᓐᖑᑎᒌᑦ ᒪᓕᒐᖃᖅᑐᑦ
ᓱᐴᖅᑐᖅᑕᐃᓕᖃᑦᑕᖁᔨᓪᓗᑎᒃ ᐃᒡᓗᖏᑦᑕ
ᐃᓗᐊᓂ,
· 80% ᓄᑕᖅᑲᑦ ᐃᓄᒃᑎᑑᖅᐸᒃᑐᑦ (ᐱᖃᑕᐅᓇᒋᑦ
ᒪᕐᕉᒃ ᐃᓄᐃᓐᓇᖅᑐᑎᑐᑦ ᐅᖃᓪᓚᒃᐸᒃᑐᑦ
ᓄᓇᖁᑎᖏᑦ),
· 84% ᓄᑕᖅᑲᑦ ᐃᓚᒥᓃᒐᔪᒃᑐᑦ,
· 72% ᖃᑕᓐᖑᑎᒌᑦ ᓄᓇᒥᖔᖅᑐᓂᒃ ᓂᕿᑐᕋᔪᒃᑐᑦ,
· 99% ᑕᐅᑐᑦᑎᐊᖅᑐᑦ,
· 90% ᑎᒥᒃᑯᑦ ᐋᓐᓂᕐᔪᐊᓚᐅᖅᓯᒪᖏᑦᑐᑦ.

ᐱᒻᒪᕆᐊᓗᒃᑯᑦ ᓯᕗᓪᓕᖅᐸᐅᑎᑕᐅᔭᕆᐊᓕᒃ
ᐱᐅᓯᕚᓪᓕᖅᑎᑦᑎᔪᒪᓂᕐᒧᑦ ᓄᑕᖅᑲᓄᑦ
ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᒃᑯᑦ ᐱᐅᓯᕚᓪᓕᖅᑎᑦᑎᔭᕆᐊᓖᑦ
ᓯᖓᐃᔪᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᖃᑦᑕᕐᓂᖏᓐᓄᑦ. ᓯᖓᐃᔪᑦ
ᓯᖓᐃᓕᓵᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᓯᖓᐃᓂᓗᒃᑖᖓᓂᓗ
ᓱᐴᖅᑐᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐃᒥᖃᑦᑕᖅᑐᓪᓘᓐᓃᑦ, ᐊᒻᒪᓗ
ᓂᕆᑦᑎᐊᕈᓐᓇᖏᑦᑐᑦ ᖃᓄᐃᓕᒋᐊᖅᑕᐅᓪᓚᕆᒋᐊᓖᑦ. ᓄᑕᖅᑲᑦ ᐊᒥᓱᑦ ᐊᓂᖅᓵᖅᑐᑦᑎᐊᕈᓐᓇᖏᑎᓪᓗᒋᑦ
ᐳᕙᒃᑯᑦ ᐋᓐᓂᐊᕐᓂᖃᖃᑦᑕᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪᓗ
ᐋᓐᓂᐊᕋᔪᒃᑎᓪᓗᒋᑦ, ᕙᐃᑕᒥᓐ D ᖃᖏᓗᐊᕐᓂᕐᒨᖓᔪᑦ ᓄᑕᖅᑲᑦ ᓄᓇᕗᒥ (ᐃᖕᓚᓐ 2009:12), ᖃᐅᔨᓴᖅᖢᒋᑦ

ᐱᔾᔪᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᓯᖓᐃᒋᔭᐅᓂᖏᓐᓂᖔᕋᔪᒃᑐᑦ.
ᓯᖓᐃᒋᔭᐅᓪᓗᑎᒃ ᐊᓈᓇᐅᔪᑦ ᖃᓄᖅ
ᓂᕆᖃᑦᑕᓚᐅᕐᓂᖏᑦ ᐊᒃᑐᐊᓂᖃᕐᒥᔪᑦ
ᖃᑕᓐᖑᑎᒌᑦ ᖃᓄᖅ ᓂᕿᖃᖃᑦᑕᕐᓂᖏᓐᓄᑦ.
ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᑦᑎᐊᖅᓯᒪᓗᐊᖏᑦᑐᖅ ᖃᑕᓐᖑᑎᒌᑦ
ᓂᕿᖃᕐᓂᖃᖃᑦᑕᕐᓂᖏᑦ ᓄᓇᕗᒥ. ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ
ᓴᖅᑭᑉᐸᓪᓕᐊᓕᓵᖅᑐᑦ ᓂᕿᑦᑎᐊᕙᖕᓅᖓᔪᑦ
ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑕᐅᓂᖏᑦᑎᒍᑦ
ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᕙᓪᓕᐊᔪᑦ ᓄᓇᕗᒥ ᒪᕐᕉᖕᓂᒃ
ᓄᓇᖁᑎᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᑲᔪᖅᑐᖅᑕᐅᔪᑦ
ᐊᒥᐊᓕᑲᒃᑯᑦ ᓯᐅᕋᐅᔮᖅᑐᖃᓗᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᑲᒪᔨᐅᔪᑦ
ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᒃᑯᑎᖏᑦᑎᒍᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᕗᒥ ᐃᓄᐃᑦ
ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᔾᔪᑎᖏᑦᑎᒍᑦ ᖃᓄᖅᑑᕈᑕᐅᔪᒃᑯᑦ.
ᓴᖅᑭᑉᐸᓪᓕᐊᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓯᒪᔪᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓂᕿᑦᑎᐊᕙᖕᓂᒃ ᓂᕆᖃᑦᑕᖏᓗᐊᕐᓂᖏᓐᓄᑦ
ᐊᒻᒪᓗ ᕙᐃᑕᒪᓐᖑᓂᕋᖅᑕᐅᔪᓂᒃ ᐃᒻᒧᒐᓚᖕᓂᒡᓗ
ᐱᑕᖃᖏᓗᐊᖃᑦᑕᕐᓂᖏᓐᓄᑦ (ᖃᐅᔨᔭᐅᓯᒪᔪᑦ
ᒪᓕᑦᑎᐊᖅᑐᑦ ᐃᖕᓕᓐ, 2009−ᒥ ᖃᐅᔨᓚᐅᖅᑕᖏᓐᓄᑦ ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᖃᖅᑎᓪᓗᒍ ᐊᕐᕌᒍᓕᖕᓂᒃ ᐱᖓᔪᓂᒃ
ᑕᓪᓕᒪᓄᑦ). ᒥᑭᓂᖅᐹᒃᑯᑦ ᖃᐅᔨᔭᐅᓯᒪᔪᑦ
ᓂᕆᔭᐅᖃᑦᑕᖅᑐᒃᑯᑦ iron−ᖃᖏᓐᓂᖅᓴᐅᓂᖏᓐᓄᑦ

ᐊᕐᓇᐅᔪᑦ ᕿᑐᕐᖏᐅᖅᐸᓪᓕᐊᔪᑦ ᐊᕐᕌᒍᓖᑦ,
21−ᒥ 34−ᒧᑦ (ᓴᕐᒪ 2009:7). ᓂᕿᑦᑎᐊᕙᖕᓂᒃ
ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᖃᓄᖅᑑᕈᑎᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ
ᑲᑎᑦᑎᓚᐅᖏᒃᑲᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᓂᕿᑦᑎᐊᕙᖕᓄᑦ
ᑲᑎᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᕐᒧᑦ

ᐊᕐᕌᒍᓕᖕᓄᑦ 21 ᑐᖔᓂ, ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ

ᒪᒃᑯᖕᓂᖅᓴᓅᖓᔪᑦ ᑕᐃᒪᐃᕐᓚᒃᑐᒃᓴᐅᔪᑦ.

· 35%−ᒋᔭᖏᑦ ᓂᕿᖃᑦᑎᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ

ᓯᐅᕋᐅᔮᖅᑐᖃᓗᐊᖅᑐᓂᒃ ᓂᕆᕙᒃᑐᑦ,
ᐅᖅᓱᖃᓗᐊᖅᑐᓂᒡᓗ,
· 78% ᓄᑕᖅᑲᑦ ᐃᒥᒐᖅᐸᒃᑐᑦ (ᐃᒻᒪᖄ 30
ᐊᓘᑎᓂᒃ ᓯᐅᕋᐅᔮᖅᑐᓖᑦ ᐅᑉᓗᑕᒫᒃᑯᑦ),
· 55% ᓂᕿᖏᑦ ᓯᐅᕋᐅᔮᖅᑐᖃᓗᐊᖅᑐᑦ
ᐅᖅᓱᖃᓗᐊᖅᑐᑦ,
· 1/3−ᒋᔭᖏᑦ ᓄᑕᖅᑲᑦ ᐅᖁᒪᐃᓐᓂᖏᑦ
ᓈᒻᒪᑦᑎᐊᖅᖢᑎᒃ,
· 72% ᑭᒍᑎᖏᑦ ᐊᐅᒋᐊᓖᑦ, ᑭᒍᑏᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ
ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓛᖅᑐᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ,
· 20% ᐊᓂᖅᓵᖅᑐᕐᓂᕆᕙᒃᑕᖏᑦ
ᓈᒻᒪᑦᑎᐊᖃᑦᑕᖏᑦᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐆᒻᒪᑎᖏᑦ
ᓱᑲᐃᑉᐸᒃᖢᑎᒃ,
· 21%−ᑐᐃᓐᓇᑦ ᓄᑕᖅᑲᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ
ᕙᐃᑕᒥᓐ D-ᖃᑦᑎᐊᖅᑐᑦ 13% ᐱᑕᖃᑦᑎᐊᕐᓇᑎᒃ,
· 37% ᓄᑕᖅᑲᑦ ᓯᐅᓯᕆᖃᑦᑕᖅᓯᒪᓂᑰᔪᑦ,2
· 45% ᓈᖏᑦᑎᒍᑦ ᓈᒻᒪᖃᑦᑕᖏᓯᒪᔪᑦ,3
· 42% ᐊᓂᖅᓵᖅᑐᑦᑎᐊᕈᓐᓇᖏᑦᑐᑦ, 32%−
ᒋᔭᖏᑦ ᐳᕙᒡᓗᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ 50%−ᒋᔭᖏᑦ

ᐋᓐᓂᐊᕐᕕᖕᒦᑦᑕᕆᐊᖃᖅᐸᒃᖢᑎᒃ,
· 83% ᓯᖓᐃᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᓱᐴᖅᑐᖃᑦᑕᖅᓯᒪᔪᑦ
ᐊᒻᒪᓗ 24% ᐃᒥᖃᑦᑕᖅᓯᒪᓂᑰᓪᓗᑎᒃ.

ᑕᒪᓐᓇ ᐱᒋᐊᓪᓚᒃᑎᓯᒪᖃᑦᑕᖅᑐᖅ ᐃᓄᐃᑦ
ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᒃᑯᑦ ᐊᒥᒐᖅᓯᓗᐊᕐᓂᖏᓐᓄᑦ
ᓄᓇᕗᒥ, ᑕᒪᓐᓇ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᑎᓯᒪᕙᒃᑐᖅ
ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᑕᐃᒪᐃᖏᓐᓂᖅᓴᐅᒋᓪᓗᑎᒃ ᐊᓯᖏᑦ ᑲᓇᑕᒥᐅᑦ. ᓈᓴᐃᔩᑦ ᑲᓇᑕᒥ 2001-
ᒥ ᓈᓴᖅᓯᒪᔭᖏᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᒃᑯᑦ ᐃᓄᐃᑦ
ᓄᑕᖅᑲᖏᑦᑎᒍᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᐃᓯᒪᔪᑦ ᑕᒪᑐᒥᖓ

ᐊᒥᒐᖅᓯᓯᒪᓂᕐᒧᑦ ᑐᑭᓯᓇᖅᓯᓯᒪᑦᑎᐊᓕᖅᖢᒋᑦ,
ᐅᖃᖅᓯᒪᔪᑦ ᐃᒪᓐᓇ:

• 33% ᓄᑕᖅᑲᑦ ᐱᒻᒪᕆᐊᓗᒃᑯᑦ

ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᒃᑯᑦ ᐊᒃᑐᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖃᖅᑐᑦ,

2 ᓄᓇᕐᔪᐊᕐᒥ ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᒪᓂᕐᒧᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᒃᑯᑦ (1996) ᐅᖃᖅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᒥᓲᓂᖏᑦ ᑕᐅᑐᒃᖢᒋᑦ ᐊᒥᓲᓂᖅᐹᖑᔪᑦ ᓯᐅᓯᕆᕙᒃᑐᑦ 46%−ᒥᖢᓂ ᖃᑉᓗᓇᓪᓕ 1% ᑐᖓᓂᑦᑐᑦ.
3 Helicobacter pylori ᐋᓐᓂᐊᖅᑖᖑᕙᒃᑐᖅ ᓈᒃᑯᑦ ᐃᓇᓗᐊᒃᑯᓪᓗ ᓈᖑᔫᑉ ᐊᑎᑦᑎᐊᖓᓂ. (Helicobacter Foundation ᑎᒥᖁᑎᖓᑕ ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᑐᕌᕈᑎᖓ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᒃᓴᖅ, http://www.helico.com/h_general.html).

ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᖃᕐᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ
ᖃᐅᔨᒪᑦᑎᐊᕆᐊᖃᕐᓂᖅ ᐱᒻᒪᕆᐊᓗᒃ ᐊᒻᒪᓗ

ᐊᔾᔨᒌᖏᑦᑑᑕᐅᔪᒃᑯᑦ ᐱᔭᐅᔪᓐᓇᖅᖢᑎᒃ.
ᓇᓗᓇᖏᓐᓂᖅᐹᖑᔪᖅ ᐱᑕᖃᕆᐊᖃᕐᒪᑦ
ᐃᓕᓐᓂᐊᒃᑲᓐᓂᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᐃᑦ
ᐅᖃᐅᔾᔪᖅᑕᐅᔪᓐᓇᕆᐊᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ
ᓯᖓᐃᑎᓪᓗᒋᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᑕᕋᖅᑖᓵᖅᑎᓪᓗᒋᑦ.
ᐊᕐᓇᐃᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐅᖃᐅᓯᖃᖃᑦᑕᕋᔭᕐᒪᑕ

ᖃᓄᐃᑦᑐᒃᑰᖅᓯᒪᖕᒪᖔᑕ; ᐊᕐᓇᐃᑦ
ᓄᑕᕋᖅᑖᖅᓯᒫᓂᒃᑐᑦ ᐃᑲᔪᖃᑦᑕᕋᔭᕐᒪᑕ ᒪᒃᑯᒃᑐᓂᒃ
ᓯᖓᐃᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᑕᕋᖅᑖᕈᒫᕐᓂᖏᓐᓄᑦ
ᐸᕐᓇᖃᑦᑕᕐᓗᒋᑦ. ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ
ᐃᓕᓐᓂᐊᒃᑲᓐᓂᕆᐊᖃᕐᓂᖅ ᐱᖃᑕᐅᔪᓐᓇᕐᒥᔪᖅ
ᐊᐃᑉᐸᕆᔭᐅᔪᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᖅᑲᑎᒌᓗᒃᑖᖑᔪᓄᑦ.
ᐃᓅᑦᑎᐊᕈᒪᓂᖅ ᖁᒡᕙᖅᑎᖅᑕᐅᕙᓪᓕᐊᔭᕆᐊᓕᒃ
ᑲᒪᒋᔭᐅᔪᓐᓇᖁᑉᓗᒋᑦ ᐃᓚᖏᑦ ᐱᒋᐊᕈᑕᐅᓯᒪᔪᑦ

ᓱᖕᒪᑦ ᒪᒃᑯᒃᓗᐊᖅᖢᑎᒃ ᓄᑕᖅᑭᐅᕐᒪᖔᑕ ᐊᒻᒪᓗ
ᑲᒪᒋᐅᔭᓗᓂ ᓄᑕᕋᓛᑦ ᐃᓅᔪᓐᓃᖅᓯᒪᓪᓗᑎᒃ

ᐃᕐᓂᐊᖑᖃᑦᑕᕐᒪᖔᑕ, ᐊᓯᖏᓐᓂᒡᓗ. ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᐊᕐᓇᑦ ᐃᑲᔪᖅᑐᖅᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ. (ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓴᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᒪᓕᑎᑦᑎᔨᒃᑯᖏᑦ 2006:18)

ᐃᓅᑦᑎᐊᕈᒪᓂᕐᒧᑦ, ᐃᒃᐱᒋᔭᐅᑦᑎᐊᕈᒪᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ
ᖁᕕᐊᓱᖃᑎᒌᒋᐊᖃᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓴᓐᖏᔪᒃᑯᑦ
ᐃᓄᖕᓂᒃ ᐱᖃᑕᐅᑦᑎᐊᕐᓂᖃᕆᐊᖃᕐᓂᕐᒧᑦ

(ᐸᐅᒃᑑᑎᑦ, 2006).

ᑕᕆᐅᑉ ᐊᑭᐊᓂᕐᒥᐅᑦ ᑕᒪᐅᖓᖅᑳᕋᑎᒃ
ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒧᑦ, ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᒃᑯᑦ
ᐃᓕᖅᑯᓯᖃᓪᓚᕆᓚᐅᖅᑐᑦ. ᑕᐃᒫᓘᖕᒪᑕᑦᑕᐅᖅ
ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐅᖃᐅᓯᒃᑯᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᖃᖅᑐᑦ,
ᐃᓄᐃᑦ ᑐᓐᖓᕕᖃᐃᓐᓇᖅᑐᑦ ᓄᒃᑎᖅᑎᕆᓂᕐᒧᑦ
ᐃᓕᖅᑯᓯᑐᖃᕐᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᒻᒪᕆᐊᓗᖕᓂᒃ

ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐅᓂᑉᑳᖅᑐᐊᒃᑯᑦ, ᐃᒻᖏᐅᑎᒃᑯᑦ
ᐊᒻᒪᓗ ᐅᖃᖃᑦᑕᖅᖢᑎᒃ ᐃᓕᑦᑎᓴᕆᐊᓐᓇᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖅᑲᐅᒪᔭᐅᓗᑎᒃ. ᐊᒥᓱᓂᒃ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᖢᑎᒃ ᐅᖃᐅᓯᒃᑯᑦ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᓇᓱᖃᑦᑕᓚᐅᖅᑐᑦ, ᑭᓯᐊᓂ
ᑕᒪᕐᒥᒃ ᑐᕌᖓᔪᑦ ᐃᑲᔪᕈᒪᓂᕐᒧᑦ ᐃᓄᖕᓂᒃ
ᐃᓅᑦᑎᐊᕈᓐᓇᖁᑉᓗᒋᑦ. ᐃᓄᑦᓯᐸᒍᑎᑦ ᐅᖃᐅᓯᖅ
ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᖅ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎᓄᑦ
ᐃᓄᒃ ᐃᓅᑦᑎᐊᕈᓐᓇᖁᑉᓗᒍ. ᐅᑉᓗᒥ ᓱᓕ,
ᐃᓅᑦᑎᐊᕈᒪᓪᓗᓂ ᐃᓱᒪᓇᖅᑐᖅ ᐃᖕᒥᓅᖓᔪᓂᒃ
ᐊᒻᒪᓗ ᓈᓚᑦᑎᐊᕆᐊᖃᕐᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ
ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑕᐅᔪᑦ ᑐᓐᖓᕕᓕᐊᖑᔪᑦ
ᐃᓄᖕᓄᑦ ᓄᓇᕐᔪᐊᕐᒥ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓄᐃᑦ
ᖃᐅᔨᒪᔭᑐᖃᖏᑦ.5

ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑏᑦ
ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᒐᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᓛᒃᑯᑦ,
ᐃᓗᐃᑦᑐᒃᑯᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ
ᑕᐅᑐᒃᑕᐅᔪᑦ ᐊᒃᑐᐊᔾᔪᑎᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ
ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔪᓐᓇᖏᓐᓂᖏᓐᓄᑦ. ᑕᐃᒪᓕ

ᐃᖢᐊᖏᓕᐅᕈᑎᖃᕈᕕᑦ ᐃᓅᓯᕐᓂᒃ ᓇᐅᒃᑯᑦ,
ᐊᒃᑐᖅᑕᐅᓂᖃᕐᓂᐊᖅᑐᒃᓴᐅᔪᑦ ᐃᒡᕕᑦ ᐊᓯᑎᓪᓗ
ᐃᓅᖃᑎᑎᑦ ᓇᐅᒃᑯᑐᐃᓐᓇᖅ. ᑕᐃᒪᐃᒻᒪᑦ ᐊᒻᒪᓗ

‘ᐃᓅᔪᓐᓇᖁᑉᓗᑎᑦ ᐃᖢᐊᖏᓕᐅᕈᑎᖃᖏᓪᓗᑎᒃ’
ᒪᓕᑦᑎᐊᕐᓂᖅ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑕᐅᔪᓂᒃ
ᐱᒻᒪᕆᐊᓗᒃ ᓯᕗᓪᓕᖅᐸᐅᑎᑕᐅᔪᖅ.

ᐃᓄᐃᑦ ᐅᒃᐱᕈᓱᒃᑐᑦ ᐃᓄᒃ ᐃᖢᐊᖏᓕᐅᕈᑎᖃᖅᐸᑦ ᓇᒻᒪᖏᑦᑐᒃᑰᖅᐸᑦ, ᐃᓱᒪᑦᑎᐊᕋᓱᒋᐊᖃᕐᓂᖓᓄᑦ
ᐱᒻᒪᕆᐅᔪᓂᒃ ᐃᓱᒪᓇᓱᒡᓗᓂ ᐃᑉᓕᕐᓇᖅᑐᓂᒃ
ᐊᒻᒪᓗ ᐅᒃᐱᕆᔭᐅᔪᓂᒃ ᐃᓅᓯᖓ
ᓇᓕᒧᒌᓕᑦᑎᐊᒃᑲᓐᓂᖅᓯᔪᓐᓇᖁᑉᓗᒍ
ᓴᐃᒻᒪᖅᐹᓪᓕᕈᓐᓇᖁᑉᓗᒍ ᓄᓇᕐᔪᐊᕐᒥ. ᐃᓅᓯᖅ
ᓇᓕᒧᒌᒍᓐᓃᖅᑎᓪᓗᒍ ᐋᓐᓂᐊᕐᓇᖅᓯᖃᑦᑕᖅᑐᖅ.
ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᒃᑰᖁᓇᒋᑦ, ᐊᒥᓲᔪᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑏᑦ ᐅᖃᐅᓯᒃᑯᑦ ᐃᒪᓐᓈᖅᑐᕈᑏᑦ ᐃᓄᖕᓄᑦ
ᐃᓅᑦᑎᐊᕐᓂᖅᓴᐅᓕᕈᓐᓇᖁᑉᓗᒋᑦ. ᐅᑉᓗᒥ, ᑕᒪᒃᑯᐊ
ᑕᐅᑐᒍᓐᓇᖅᑕᖅᐳᑦ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᑐᓴᒐᓴᐅᓗᑎᒃ.
ᖃᑉᓰᓐᓇᑦ ᐆᒃᑑᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐃᓅᑦᓯᐸᒍᑎᒃᑯᑦ ᐅᑯᐊ:

ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑏᑦ ᖁᒡᕙᖅᑎᕆᓂᕐᒧᑦ
ᓂᕿᖃᖅᑎᑦᑎᑦᑎᐊᕈᒪᓂᕐᒧᑦ −

4 ᐅᖃᐅᓯᖅ ᑐᑭᓕᐊᖅᓯᒪᔪᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᕗᒥ.

5 ᑎᑎᖅᑲᑦ ᐅᑯᐊ ᐃᓄᐃᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᑐᖃᖏᓐᓂᒃ ᐱᑕᓖᑦ ᐃᓄᑐᖃᕐᓂᖔᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᓄᓇᕗᒻᒥ. ᓄᓇᕘᑉ ᐊᓯᐊᓂ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᖏᓐᓂ ᐃᓚᖓᒍᑦ ᐊᔾᔨᐅᓐᖏᒻᒥᔪᖅ ᐊᔾᔨᒋᔭᐅᒐᓗᐊᖅᖢᓂᓗ ᐃᓚᖓᒍᑦ, ᑭᓯᐊᓂ ᒫᓐᓇ
ᐊᑕᐅᓯᕐᒥᒃ ᑲᑎᖅᓱᖅᑕᐅᔾᔪᑎᖃᓐᖏᒻᒪᑕ.

ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᑎᓪᓗᒋᑦ, ᐅᐱᓐᓇᖏᑦᑐᖅ ᐃᑲᔪᖅᑐᕐᓂᖅ
ᓯᖓᐃᒋᔭᐅᔪᓄᑦ ᐃᓅᓕᓵᖅᑐᓄᓪᓗ ᖃᓄᖅᑑᕈᑎᒃᓴᑦ
ᐅᖃᐅᓯᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᑲᑎᒪᔪᓂᒃ ᐃᓅᖃᑎᒌᖕᓂᒃᑯᑦ
ᓇᓗᓇᐃᔭᐃᑎᓪᓗᒋᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒥᒃ ᓄᓇᕗᒥ
2005−ᒥ ᐱᒋᐊᕈᑕᐅᔪᓐᓇᕐᓂᖓᓄᑦ ᐊᓯᔾᔩᔪᓐᓇᕐᓗᓂ (ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ, 2005). ᐃᓚᐅᖃᑕᐅᔪᑦ
ᐊᑐᓕᖁᔨᓚᐅᖅᑐᑦ ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᑦᑎᐊᖁᑉᓗᒍ

ᐊᖓᔪᖅᑳᑦ ᐅᔾᔨᖅᑐᕐᓂᖅᓴᐅᔭᕆᐊᖃᓕᕐᓂᖏᓐᓄᑦ,
ᐃᖕᒥᓂᒃ ᐅᒃᐱᕆᔪᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᔪᖏᓐᓂᖏᓐᓄᑦ
ᐊᒻᒪᓗ ᐊᔪᕈᓐᓃᖅᐸᓪᓕᐊᔪᓐᓇᕐᓂᖏᓐᓄᑦ,
ᐊᒻᒪᓗ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓗᑎᒃ ᐃᒡᓗᖏᑦ
ᐅᐸᒃᑕᐅᓪᓚᑦᑖᖃᑦᑕᕐᓗᑎᒃ ᑕᒪᒃᑯᐊ
ᖃᓄᐃᓕᒋᐊᕈᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ. ᒫᓐᓇᐅᔪᖅ
ᓱᓕ, ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᓄᓇᕗᒥ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑎᒃᓴᓂᒃ
ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᓯᒪᖏᑦᑐᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ
ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᔪᓐᓇᖁᑉᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᒃ
ᐱᑕᖃᖏᑦᑐᖅ ᐱᐅᓯᕚᓪᓕᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᑕᒪᑐᒨᓇ.
ᑭᓯᐊᓂᓕ, ᐃᓕᑕᕆᑉᓗᒋᑦ ᓈᒻᒪᖏᑦᑑᓯᒪᔪᑦ
ᓈᓴᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ
ᐅᖃᐅᓯᐅᖃᑦᑕᖅᓯᒪᔪᑦ ᓯᖓᐃᖑᔪᑦ

ᓄᑕᕋᓛᖅᑖᖑᔪᓪᓗ ᐱᔾᔪᑎᒋᑉᓗᒋᑦ, ᓄᓇᕗᑦ
ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᓵᖅᓯᒪᔪᑦ ᓄᓇᕗᒥ
ᓯᖓᐃᖑᔪᓄᑦ ᓄᑕᕌᓛᖅᑖᖑᓵᖅᑐᓄᓪᓗ
ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᓂᒃ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᒃᑯᑦ
ᖃᓄᖅᑑᕈᑎᒃᓴᓂᒃ 2009-2014 (ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ, 2009b). ᐅᖃᖅᓯᒪᔪᖅ ᐃᒪᓐᓇ “ᑕᒪᕐᒥᒃ ᓄᓇᕗᒥᐅᑦ ᐱᐅᓂᖅᐹᒃᑯᑦ ᐱᒋᐊᕐᓂᖃᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᑐᑦ
ᐃᓅᓯᕐᒥ, ᓴᓐᖏᔪᒃᑯᑦ ᖃᑕᓐᖑᑎᖏᓐᓄᑦ
ᐃᑲᔪᖅᑐᖅᑕᐅᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᕝᕕᐅᓗᑎᒃ
ᐱᐅᔪᓂᒃ ᐃᓕᖅᑯᓯᑐᖃᑎᒎᖓᔪᓂᒃ ᓯᖓᐃᖑᔪᓄᑦ
ᓄᑕᕋᓛᖅᑖᖑᓵᖅᑐᓄᓪᓗ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᔾᔪᑎᓂᒃ
ᐃᓅᑦᑎᐊᕈᓐᓇᖁᑉᓗᒋᑦ” (ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ,

2009b:10). ᑕᒪᓐᓇ ᖃᓄᖅᑑᕈᑕᐅᔪᒪᔪᖅ
ᖁᒡᕙᖅᑎᕆᔪᒪᔪᖅ ᐃᓅᑦᑎᐊᕈᒪᓂᕐᒧᑦ
ᐱᒋᐊᕐᓂᖃᑦᑎᐊᖃᑦᑕᖁᑉᓗᒋᑦ ᓄᑕᕋᓛᑦ ᐃᓅᓵᖅᑐᑦ ᓄᓇᕗᒥ4

ᖁᑦᑎᖕᓂᖅᐹᒃᑯᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᔪᓐᓇᖁᑉᓗᒋᑦ
ᓯᖓᐃᔪᑦ ᐊᓈᓇᐅᔪᑦ. ᓂᕆᐅᒋᔭᐅᔪᖅ ᑕᒪᓐᓇ
ᖃᓄᖅᑑᕈᑕᐅᔪᒪᔪᖅ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑦᑎᓇᔭᕐᓂᖓᓄᑦ
ᑐᕌᓪᓚᑦᑖᖅᑐᓂᒃ ᐃᑲᔫᑎᒃᓴᓂᒃ ᓯᖓᐃᒋᔭᐅᔪᑦ
ᐃᓅᓵᖅᑐᓪᓗ ᖃᓄᐃᖏᑦᑎᐊᕈᓐᓇᖁᑉᓗᒋᑦ,
ᑭᓯᐊᓂ ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᓗᑎᒡᓗ
ᐱᐅᓯᕚᓪᓕᖅᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᐃᓅᖃᑎᒌᖕᓂᕐᒨᖓᔪᓂᒃ
ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᒃᑯᑦ
ᐊᒃᑐᖅᓯᓂᖃᓪᓚᕆᖃᑦᑕᖅᑎᓪᓗᒍ
ᑕᒪᓐᓇ ᐃᓅᑉ ᐃᓅᓯᕆᓂᐊᖅᑕᖓᓄᑦ
ᓄᑕᕋᓛᖑᑎᓪᓗᒋᑦ. ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᖅ
ᐊᒃᓱᕈᕐᓇᖅᑐᒦᑎᓪᓗᒍ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑦᑎᓇᔭᕐᓂᕐᒧᑦ
ᐊᑐᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᐸᒃᑐᓂᒃ ᓲᕐᓗ ᐃᖢᐊᖅᓴᐃᔩᑦ
ᑭᒍᓯᕆᔩᓪᓗ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑕᐅᔭᕆᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓄᑦ,
ᑕᒪᓐᓇ ᐱᔭᕆᐊᑐᔫᓂᐊᖅᑐᒃᓴᐅᔪᖅ
ᑲᔪᓯᑎᑦᑎᐊᕋᓱᒡᓗᒍ.

ᖁᒡᕙᖅᑎᕆᓂᖅ ᓯᖓᐃᖑᑎᓪᓗᒋᑦ
ᐃᓅᓵᖅᑎᓪᓗᒋᓪᓗ ᓄᑕᕋᓛᑦ
ᖃᓄᐃᖏᑦᑐᓐᓇᑦᑎᐊᖁᑉᓗᒋᑦ
ᐊᑐᕐᓗᒍ ᐃᓄᑦᓯᐸᒍᑎᑦ
ᐅᖃᐅᔾᔨᒋᐊᕈᑎᑦ

ᐃᓄᖕᓄᑦ, ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᒪᔾᔪᑎ
ᐃᓅᖃᑎᒌᑦᑎᐊᕐᓂᕐᓗ ᐃᓗᐃᑦᑐᒃᑯᑦ
ᑐᕌᖓᖕᒪᑦ ᐊᒃᑐᐊᓂᖃᖅᖢᓂ ᓇᐅᒃᑯᓗᒃᑖᖅ
ᐃᓅᓯᕐᒧᑦ. ᑐᕌᖓᓂᖓ ᑐᓐᖓᕕᖃᑦᑎᐊᖅᑐᖅ
ᓂᕆᐅᒋᔭᐅᓂᒃᑯᑦ ᐃᑲᔪᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ,
ᐊᒥᖅᑳᕈᑎᔪᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ, ᓇᒡᓕᖕᓂᕐᒧᑦ, ᑐᕌᖓᓂᕐᒧᑦ,

5

• ᓂᕆᖃᑦᑕᕐᓗᒋᑦ ᑕᒪᕐᒥᒃ ᓂᕿᑦ ᐊᖑᔭᐅᓯᒪᔪᑦ,
• ᓂᕿᓂᒃ ᓄᖑᓴᐃᖃᑦᑕᖏᓪᓗᓯ
ᓂᕆᖏᑐᐃᓐᓇᕐᓂᒃᑯᑦ,
• ᓂᕿᑦ ᓯᖓᐃᔪᓄᑦ ᓂᕆᔭᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑑᔭᖅᑐᑦ
ᓂᕿᑦᑎᐊᕙᑦ ᐃᒻᒧᓕᐅᕈᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓪᓗ
ᓯᖓᐃᔪᓄᑦ ᐱᑎᑉᐸᒡᓗᒋᑦ,
• ᐅᖓᑖᒍᓗᐊᕌᓗᒃ ᓂᕆᓇᓱᖃᑦᑕᖏᓪᓗᑎᑦ
ᐃᒥᕋᓱᖃᑦᑕᖏᓪᓗᑎᑦ,
• ᑐᖅᑯᑦᑎᐊᖃᑦᑕᕐᓗᒋᑦ ᓂᕿᖅ ᐊᒻᒪᓗ
ᓂᕿᓕᐅᑦᑎᐊᕋᓱᖃᑦᑕᕐᓗᑎᑦ,
• ᓂᕆᑎᑦᑎᖃᑦᑕᕐᓗᑎᑦ ᐊᓯᖕᓂᒃ
ᐸᐸᑦᑎᓇᓱᑐᐃᓐᓈᓗᖏᓪᓗᑎᑦ.

ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑏᑦ ᐃᓅᓯᕐᒥ
ᓄᖅᑲᖓᐅᔭᑐᐃᓐᓈᓗᒍᒪᖏᓐᓂᕐᒧᑦ −

• ᖃᐅᑐᐊᕌᖓᑦ ᒪᑭᖃᑦᑕᕐᓗᑎᑦ, ᓯᓚ
ᖃᐅᔨᒋᐊᖃᑦᑕᕐᓗᒍ ᐊᒻᒪᓗ ᓯᓚᒧᑦ

ᑕᑯᒋᐊᑲᐅᑎᒋᖃᑦᑕᕐᓗᑎᑦ ᒪᑭᑐᐊᕌᖓᕕᑦ,
• ᐱᒋᐊᑲᐅᑎᒋᖃᑦᑕᕐᓗᑎᑦ,
ᐱᐊᓚᐃᕋᐅᔭᑐᐃᓐᓇᖏᓪᓗᑎᑦ,
• ᐃᒃᓯᕙᐅᔭᑐᐃᓐᓇᖃᑦᑕᖏᓪᓗᑎᑦ,
• ᐸᕐᓇᒃᐸᓪᓕᐊᖏᓐᓇᖃᑦᑕᕐᓗᑎᑦ,
• ᐅᖁᒪᐃᑦᑐᓂᒃ ᑎᒍᒥᐊᕋᓱᖃᑦᑕᕐᓗᑎᑦ

ᓴᓐᖏᒃᑎᑉᐹᓪᓕᕈᓐᓇᖁᑉᓗᑎᑦ,
• ᐊᖑᓇᓱᐃᓐᓇᖃᑦᑕᕐᓗᑎᑦ ᐊᓯᑎᑦ ᑳᓕᖁᓇᒋᑦ,
• ᐃᕿᐊᓱᖃᑦᑕᖏᓪᓗᑎᑦ.

ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑏᑦ ᐃᓱᒪᖃᑦᑎᐊᕈᓐᓇᖁᑉᓗᑎᑦ −
• ᖃᑕᓐᖑᑎᖕᓃᒐᔪᒡᓗᑎᑦ, ᐱᓗᐊᖅᑐᒥ
ᐊᓈᓇᑦᑎᐊᒃᑯᑎᑦ ᐊᑖᑕᑦᑎᐊᒃᑯᑎᑦ ᐊᒻᒪᓗ
ᐃᓐᓇᑐᖃᕐᓂᒃ,
• ᐅᖃᖃᑎᖃᑦᑎᐊᖃᑦᑕᕐᓗᑎᑦ,
• ᐃᖢᐊᖏᓕᐅᕈᑎᒋᔭᑎᑦ ᐃᔨᖅᓯᒪᓇᓱᖃᑦᑕᖏᓪᓗᒋᑦ,
• ᐊᐃᕙᓇᓱᖃᑦᑕᖏᓪᓗᑎᑦ/
ᐱᑦᑎᐊᖏᑦᑕᐃᓕᓇᓱᖃᑦᑕᖏᓪᓗᑎᑦ,
• ᓂᓐᖓᐅᒫᓗᒐᓱᖃᑦᑕᖏᓪᓗᑎᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᓄᑕᕋᑎᑐᑦ
ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᓐᓇᕐᒪᑦ,
• ᑕᐅᑐᑦᑎᐊᕆᐊᖃᑦᑕᕐᓗᒋᑦ ᐃᓅᖃᑎᑎᑦ ᐊᒻᒪᓗ
ᐃᑲᔪᖃᑦᑕᕐᓗᒋᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ,
• ᕿᐊᖃᑦᑕᖏᓪᓗᑎᑦ ᓂᑲᓪᓗᖓᖃᑦᑕᖏᓪᓗᑎᑦ

ᐃᓄᑑᓗᑎᑦ,
• ᐊᑭᒋᐊᕌᓗᖃᑦᑕᖏᓪᓗᑎᑦ,
• ᐅᖃᐅᓯᖃᖃᑦᑕᖏᓪᓗᑎᑦ ᐊᓯᖕᓂᒃ
ᓴᒡᓗᖃᑦᑕᖏᓪᓗᑎᓪᓗ ᐊᓯᖕᓂᒃ ᐱᔾᔪᑎᖃᕐᓗᑎᑦ.

ᐋᓐᓂᐊᕐᓂᖅ ᐃᓅᓯᖅ ᓯᖁᑉᑎᕐᓂᖃᖅᑎᓪᓗᒍ
ᑕᐃᑲᓐᖔᖅᐸᖕᒪᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᒪᔾᔪᑕᐅᔪᖅ
ᓯᖁᒥᓐᓂᖃᖅᑎᓪᓗᒍ, ᑎᒥᒃᑯᓪᓘᓐᓃᑦ,
ᐃᓅᖃᑎᒌᖕᓂᒃᑯᓪᓘᓐᓃᑦ−ᐃᓕᖅᑯᓯᑐᖃᒃᑯᓪᓘᓐᓃᑦ,
ᑮᓇᐅᔾᔭᒃᓴᕐᓂᒃᑯᓪᓘᓐᓃᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓱᒪᒃᑯᑦ.
ᑕᐃᒪᓕ ᖃᑉᓗᓈᑦ ᑕᒪᐅᖓᖄᖅᑎᓐᓇᒋᑦ
ᐊᒃᓱᕈᕐᓇᖅᑐᒃᑰᖅᑐᖃᕌᖓᑦ, ᑕᒪᒃᑯᐊ

ᓯᖁᒥᖃᑦᑕᓚᐅᖅᑐᑦ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᓄᓇᖅᑲᑎᒌᒃᑐᓄᑦ.
ᐃᓅᖃᑎᒌᒃᑐᑦ ᐸᒡᕕᓵᕆᔭᐅᒃᐸᑕ ᐊᒻᒪᓗ
ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑏᑦ ᐋᓐᓂᐊᓕᕈᑕᐅᒃᐸᑕ,
ᑕᐃᒪᓕ ᐅᑎᒧᑦ ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ
ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᓯᓂᖅ ᓯᕗᓂᒃᓴᒧᑦ ᐅᖃᖃᑎᒌᖕᓂᖅ
ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓅᖃᑎᒌᖕᓂᒃᑯᑦ, ᐃᓄᐃᑦ
ᐃᓅᖃᑎᒌᑦᑎᐊᕐᓂᖅᓴᐅᓕᕋᔭᖅᑐᑦ. ᐃᓚᖏᑦ
ᐅᔾᔨᕐᓇᓗᐊᖅᑐᑦ ᓄᑕᖅᑲᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ
ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ ᐱᒋᐊᕐᓂᖃᖅᑐᑦ
ᐋᓐᓂᐊᕐᓂᐅᔪᓄᑦ ᓯᖓᐃᔪᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓯᖓᐃᔪᑦ
ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᔾᔪᑎᖏᑦᑎᒍᑦ, ᐊᖏᕐᕋᕆᔭᐅᔪᓂᒃ
ᐊᒻᒪᓗ ᓴᓗᒪᔭᕆᐊᖃᕐᓂᕐᒧᑦ, ᐋᓐᓂᐊᖅᑖᖃᑦᑕᖅᑐᓪᓗ ᖁᐱᕐᕈᖅᑖᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓂᕿᖃᑦᑎᐊᖏᓐᓂᕐᒧᑦ. ᑕᐃᑉᓱᒪᓂᑐᖄᓗᒃ, ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓄᑦᓯᐸᒍᑎᒃᑯᑦ
ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᕙᓚᐅᖅᑐᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᔪᓐᓇᖁᑉᓗᒋᑦ

ᑕᒪᒃᑯᐊ ᑕᒪᕐᒥᒃ ᐃᖢᐊᖏᓕᐅᕈᑕᐅᔪᑦ.
ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑏᑦ
ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑕᐅᖃᑦᑕᓚᐅᖅᑐᑦ
ᓄᑕᖅᑲᓄᑦ ᒥᑭᔫᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪᓗ
ᐃᓅᓯᓗᒃᑕᒃᑯᑦ. ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ, ᓄᑲᑉᐱᐊᑦ ᐊᒻᒪᓗ
ᓂᕕᐊᖅᓵᑦ ᐸᕐᓇᒃᑕᐅᓪᓚᕆᖃᑦᑕᓚᐅᖅᑐᑦ
ᐊᖏᕐᕋᖃᕈᒫᖁᑉᓗᒋᑦ ᐋᓐᓂᐊᕐᓇᖏᑦᑐᖃᖅᑐᒥᒃ
ᐊᒻᒪᓗ ᓄᑕᖅᑭᐅᕈᒫᕐᓂᖏᓐᓄᑦ.
ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑕᐅᔪᒃᑯᑦ ᐃᓅᑦᓯᐸᒍᑎᑦ

ᐅᖃᐅᓯᐅᒐᔪᓚᐅᖅᑐᑦ, ᐊᑐᖅᑕᐅᖏᓐᓇᖅᖢᑎᒃ
ᑐᑭᓯᓇᖅᓯᑦᑎᐊᖅᖢᒋᑦ ᓄᓇᓕᖕᒥ. ᑕᒪᒃᑯᐊ
ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐅᒃᐱᕆᔭᐅᑦᑎᐊᖃᑦᑕᓕᓚᐅᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ
ᐊᑐᓕᖅᑎᖅᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᓯᕗᓂᒋᓂᐊᖅᑕᑉᑎᓐᓄᑦ.
ᐅᑎᕐᓂᖅ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎᓄᑦ
ᐊᔪᕐᓇᖏᑦᑐᑯᓘᔪᔭᖅᑐᒃᓴᐅᔪᖅ, ᑭᓯᐊᓂ ᐊᑭᖃᕐᒥᔪᖅ, ᐃᓗᐃᑦᑐᒃᑯᑦ ᑲᒪᒋᐊᕐᓂᖅ ᑲᒪᕙᓪᓕᐊᓂᕐᒧᑦ
ᐃᓅᑦᑎᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐃᓅᑦᑎᐊᕐᓂᖅᓴᐅᓕᖁᓐᓇᖁᑉᓗᒋᑦ ᐃᓄᐃᑦ. ᐃᓕᑕᖅᓯᓂᖅ ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᒪᔾᔪᑏᑦ
ᐃᓄᖕᓄᑦ ᐊᓯᔾᔨᖅᓯᒪᓕᕐᓂᖏᓐᓄᑦ −

ᐃᒥᐊᓗᖃᑦᑕᓕᖅᑐᑦ − ᐋᖓᔮᕐᓇᖅᑐᖅᑐᖃᑦᑕᓕᖅᑐᑦ, ᐆᒃᑑᑎᒋᓗᒍ − ᐱᒻᒪᕆᐊᓗᒃ ᐊᑐᕐᓂᐊᕐᓗᓂ
ᐃᓄᑦᓯᐸᒍᑎᒥ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔪᒪᓂᕐᒧᑦ ᑐᓴᒐᒃᓴᓂᒃ
ᑐᕌᖅᑐᓂᒃ ᐅᑉᓗᒥᐅᔪᖅ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᓄᑦ
ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᒃᑯᑦ.

ᑐᓴᖅᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᑐᓴᖅᑕᐅᑦᑎᐊᖃᑦᑕᕋᓗᐊᕐᒪᖔᑕ
ᖃᐅᔨᓐᓇᖃᑦᑕᖅᑐᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᖁᑎᖏᓐᓂᒃ
ᓲᕐᓗ ᓱᐴᖅᑐᖏᓐᓂᖅᓴᐅᓕᖅᑐᑦ
ᐊᖏᕐᕋᕆᔭᐅᔪᓂᒃ (ᐃᖕᓚᓐ, 2009) ᐊᒻᒪᓗ
ᐃᒥᒐᐃᑦ ᓂᐅᕕᖅᑕᐅᒐᔪᖏᓐᓂᖅᓴᐅᓕᖅᑐᑦ
ᐃᒥᒐᖅᑕᐃᓕᑎᑦᑎᖃᑦᑕᓕᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂ
ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᒃᑯᑦ ᐱᑎᑕᐅᔪᒃᑯᑦ (ᓄᓇᕗᑦ
ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ, ᐃᓄᖕᓂᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎᒃᑯᑦ).
ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᒪᑎᑦᑎᓂᒃᑯᑦ ᑐᑭᓯᑎᑦᑎᒋᐊᕈᑎᒃᓴᑦ
ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑕᐅᔭᕌᖓᑕ, ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᖏᑦᑎᒍᑦ ᐊᓯᔾᔨᕈᓐᓇᖅᑐᑦ. ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᑦᑎᐊᕐᓂᖅ

ᓄᓇᓕᓗᒃᑖᕐᒨᖓᒐᔪᒃᑐᖅ, ᒪᓕᒍᑎᑦᑎᐊᖅᑐᒃᑯᑦ
ᐊᒻᒪᓗ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔨᐅᔪᑦ ᐅᒃᐱᕆᔭᐅᑦᑎᐊᖅᑐᑦ

ᑐᓴᒐᒃᓴᓂᒃ ᑎᒍᒥᐊᖅᑏᑦ (ᒪᐃᐹᒃ ᐊᒻᒪᓗ
ᐱᐅᕋᑦ, 1995). ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᑎᒃᑲᓐᓂᕐᓂᒃᑯᑦ
ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᕆᔭᐅᔪᓂᒃ ᐃᓐᓇᑐᖃᕐᓄᑦ ᐃᓄᑦᓯᐸᒍᑎᒃᑯᑦ ᑐᓴᒐᒃᓴᓂᒃ ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᐅᔪᒃᑯᑦ, ᓄᓇᓕᖕᓂ
ᓄᑕᖅᑲᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᒪᔾᔪᑎᒃᓴᖏᓐᓂᒃ ᑲᒪᓂᖅ
ᑲᒪᒋᔭᐅᑦᑎᐊᕐᓂᖅᓴᐅᓕᕋᔭᖅᑐᒃᓴᐅᔪᑦ, ᐊᑐᕐᓗᖏᑦ
ᓴᓐᖏᓂᕆᔭᐅᔪᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᑐᖃᖏᑦᑎᒍᑦ
ᐱᕈᖅᐸᓪᓕᐊᒃᑲᓐᓂᖁᑉᓗᒋᑦ ᓴᓐᖏᓂᕆᔭᐅᔪᑦ
ᐃᓅᑦᑎᐊᕈᒪᓂᒃᑯᑦ.

ᐊᑐᖅᑕᐅᓪᓗᓂ ᐃᓄᑦᓯᐸᒍᑎ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ
ᐃᓄᖕᓄᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᒪᔾᔪᑎᓂᒃ ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᔭᕆᐊᓕᒃ ᑕᒪᐃᓐᓄᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᖁᑎᖏᓐᓄᑦ.
ᐅᖃᐅᓯᖃᖃᑦᑕᕐᓂᖅ ᐊᑑᑎᖃᖅᑐᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᓂᒃ
ᑮᓇᐅᔭᐃᔭᕈᑕᐅᖏᓐᓂᖅᓴᐅᓕᖃᔭᖅᑐᒃᓴᐅᔪᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐋᖅᑭᐅᒪᑦᑎᐊᖅᑐᑦ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᒃᑲᓐᓂᕈᒪᓂᕐᒧᑦ
ᑐᓴᖅᑕᐅᔭᕆᐊᓕᖕᓂᒃ ᑲᓇᑕᒥ. ᐊᒻᒪᑦᑕᐅᖅ, ᐃᓄᐃᑦ
ᐃᖕᒥᓂᒃ ᑐᒃᓯᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᐱᕈᖅᐸᓪᓕᐊᑎᑦᑎᔪᒪᓂᕐᒧᑦ

ᐊᖓᔪᖅᑳᑦ ᐅᔾᔨᕈᓱᖕᓂᖅᓴᐅᓕᖁᑉᓗᒋᑦ,
ᐱᕈᖅᐸᓪᓕᐊᑎᑦᑎᖁᑉᓗᒋᑦ ᐃᖕᒥᓂᒃ
ᐅᒃᐱᕈᓱᒍᓐᓇᖅᓯᓂᕐᒧᑦ ᐊᔪᖏᓐᓂᖏᓐᓂᒡᓗ
ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᑎᔪᓐᓇᖁᑉᓗᒋᑦ, ᐊᒻᒪᓗ
ᑐᕌᓪᓚᑦᑖᖅᑐᒃᑯᑦ ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᔪᓐᓇᖁᑉᓗᒋᑦ
ᐊᖏᕐᕋᕆᔭᐅᔪᓄᖓᐅᖃᑦᑕᕐᓗᑎᒃ (ᓄᓇᕗᑦ
ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ, 2005). ᑕᒪᒃᑯᐊ ᖃᓄᐃᓕᒋᐊᕈᑏᑦ
ᐃᑲᔪᖅᑐᖅᑕᐅᑦᑎᐊᕈᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ
ᐊᑐᓕᖅᑎᖅᑕᐅᓗᑎᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᖃᑦᑕᕐᓂᒃᑯᑦ.
ᐊᒥᓱᑦ ᐊᖏᕋᔭᖅᑐᑦ ᐊᖓᔪᖅᑳᑦ
ᐊᖓᔪᖅᑳᑦᑎᐊᕙᐅᔪᒪᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ
ᓈᒻᒪᑦᑎᐊᖅᑐᓂᒃ ᓄᑕᕋᖃᕈᒪᓂᖏᓐᓄᑦ. ᑕᐃᒪᐃᑉᐸᑕ, ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᖃᑦᑕᕐᓂᖅ ᑕᒪᓐᓇ ᐃᑲᔪᖅᑑᑕᐅᖁᑉᓗᒍ
ᖁᕕᐊᒋᔭᐅᓇᔭᖅᑐᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᑎᓂᖅ
ᐱᐅᔫᓗᓂ.

ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᖁᑎᖏᓐᓂᒃ ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᒃᐸᑕ
ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᖃᑦᑕᕈᒪᓂᕐᒨᖓᔪᓂᒃ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑎᒃᓴᑦ
ᐋᖅᑭᒃᓱᖅᑕᐅᓯᒪᓗᑎᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᑐᖃᖏᑦᑎᒍᑦ ᐃᓗᐃᑦᑐᒃᑯᑦ ᑲᒪᓇᓱᒋᐊᖃᖃᑦᑕᕐᓂᕐᒧᑦ,
ᒪᒥᓴᕐᓂᒃᑯᑦ, ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᑎᓂᒃᑯᑦ
ᓴᓐᖏᒃᑎᑦᑎᕙᓪᓕᐊᑎᑦᑎᔪᒪᓂᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓅᓯᕐᒥ

ᐸᐸᑦᑎᑦᑎᐊᕈᒪᓂᒃᑯᑦ, ᓯᖓᐃᖑᔪᑦ ᓄᑕᕋᓛᖅᑖᓵᓪᓗ ᑲᒪᒋᔭᐅᑦᑎᐊᕆᐊᓖᑦ. ᐃᑲᔪᖅᑐᖅᑕᐅᓯᒪᔭᕌᖓᑕ
ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ ᓯᖓᐃᔪᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᑕᕋᓛᖅᑖᓵᓄᑦ
ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᒪᔾᔪᑎᒃᑯᑦ ᖃᓄᖅᑑᕈᑕᐅᔪᒃᑯᑦ,
ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᓂᒃᑯᑦ ᑲᔪᓰᓐᓇᕐᓂᐊᖅᑐᒃᑯᑦ ᓄᑕᕋᓛᓄᑦ
ᓯᖓᐃᖑᔪᓄᓪᓗ, ᑕᒪᓐᓇ ᐊᑐᓕᖅᑎᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᐊᔾᔨᖃᕐᓗᓂ ᐃᓄᐃᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᑐᖃᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓅᑦᑎᐊᖃᑦᑕᖅᓯᒪᔪᑦ ᑕᐃᒪᐅᖃᑦᑕᖅᑎᓪᓗᒋᑦ
ᑕᐃᑉᓱᒪᓂ.

ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᐅᓯᒪᔪᑦ

ᐱᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᕈᓕ (2004). ᐅᖃᓗᐊᕋᐃᑦ ᐅᖃᐅᓰᑦ ᑕᐃᑉᓱᒪᓂ
ᓄᓇᕗᒥ. ᒪᓐᑐᕆᔭ, ᑯᐸᐃᒃ: ᒪᒋᐅ−ᑯᐃᓐᔅ ᓯᓚᑦᑐᖅᓴᕐᕕᖓᓂ
ᑐᓴᒐᒃᓴᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓂ.

ᐱᐅᕆᒐᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᔭᖕ, (1998). ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥᐅᑦ ᐃᓄᐃᑦ:
ᐃᓄᒋᐊᖕᓂᖏᑦ ᐊᓯᔾᔨᖅᐸᓪᓕᐊᓂᒃᑯᑦ. ᑯᐱᓐᕼᐃᒐᓐ: ᒪᓐᔅᒐᑦ.

ᐳᕆᒡᔅ (1970). ᓂᓐᖓᖕᓂᒃᑰᖏᑦᑐᖅ: ᐃᓄᐃᑦ ᖃᑕᓐᖑᑎᒌᑦ
ᖃᓄᐃᑦᑑᓂᖏᑦ. ᑭᒻᐳᕆᑦᔅ: ᕼᐅᕐᕗᑦ ᓯᓚᑦᑐᖅᓴᕐᕕᖕᒥ
ᑐᓴᒐᒃᓴᓕᕆᔨᒃᑯᑦ.

ᐃᒡᓚᓐ, ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᖅᖢᓂ ᐱᓯᒥ, ᔮᓐ−ᑕᐅᓐᒥ, ᐊᒻᒪᓗ ᑭᐅᒥᒃ.
(2009), ᖃᓄᐃᑉᐱᑕᓕ? ᓄᓇᕐᔪᐊᕐᒥ ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᓂᖏᑦ
ᐅᑭᐅᖅ ᓄᓇᕗᒥ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᑕᖅᑲᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᒃᑯᑦ
ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ 2007-2008. ᒪᓐᑐᕆᔮ, ᑯᐸᐃᒃ: ᒪᒋᐅ ᓯᓚᑦᑐᖅᓴᕐᕕᒃ. ᓄᓇᕐᔪᐊᕐᒥᐃ ᓄᐃᑦ ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᓂᖏᑦ ᐅᑭᐅᖅ.

ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ (2005). ᐃᓅᓯᓕᕆᓂᒃᑯᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᐅᑏᑦ
ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᖅ ᐱᔾᔪᑎᒋᑉᓗᒍ ᓄᓇᕗᒥ ᑲᑎᒪᓂᖅ
ᐃᓕᓐᓂᐊᒻᒫᖅᖢᑎᒃ: ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᖅ ᐅᓂᑉᑳᓕᐊᖅ. ᒫᑦᓯ 8-10,
2005. ᐃᖃᓗᐃᑦ, ᓄᓇᕗᑦ: ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᖏᑦ
ᐃᓄᓕᕆᔨᒃᑯᖏᓪᓗ.

ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ (2008). ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᑎᓂᖅ
ᐃᓅᖃᑎᒌᑦᑎᐊᖅᑐᓂᒃ ᓄᓇᓕᖕᓂ: ᐃᓄᐃᑦ
ᐃᓅᖃᑎᒌᑦᑎᐊᕈᓐᓇᖁᑉᓗᒋᑦ ᖃᓄᖅᑑᕈᑕᐅᓇᓱᒃᑐᖅ ᓄᓇᕗᒥ,
2008-2013. ᐃᖃᓗᐃᑦ, ᓄᓇᕗᑦ: ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᖏᑦ ᐃᓄᓕᕆᔨᒃᑯᖏᓪᓗ.

ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ (2009a). ᑕᒪᑉᑕ− ᐱᕈᖅᑎᑦᑎᓂᖅ
ᓯᕗᓂᒃᓴᑦᑎᓐᓂᒃ ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᖕᓂᒃᑯᑦ 2009-2013. ᐃᖃᓗᐃᑦ,
ᓄᓇᕗᑦ, ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ.

ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ (2009b). ᓄᓇᕗᒥ ᓯᖓᐃᒋᔭᐅᔪᑦ
ᓄᑕᕋᓛᖅᑖᓵᖑᔪᓪᓗ ᖃᓄᐃᖏᑦᑎᐊᕈᓐᓇᖁᑉᓗᒋᑦ
ᖃᓄᖅᑑᕈᑕᐅᔪᖅ 2009-2014. ᐃᖃᓗᑉᐃᑦ, ᓄᓇᕗᑦ: ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ
ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᖏᑦ ᐃᓄᓕᕆᔨᒃᑯᖏᓪᓗ.

ᒪᐃᐸᒃ, ᐱᐅᕋᑦ, (1995). ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᓂᖅ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ
ᑐᓴᒐᒃᓴᓂᒃ: ᖃᓄᐃᓕᒋᐊᕐᓂᖅ ᑐᓴᐅᒪᖃᑦᑕᐅᑎᓂᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪᓗ
ᐋᓐᓂᐊᕐᕕᐊᓛᒃᑯᑦ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑕᐅᕙ:ᒃᑐᑦ. Thousand Oaks CA: Sage ᐅᖃᓕᒫᓕᐅᖅᑎᖏᑦ.

ᐃᓕᖅᑯᓯᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑲᓇᑕᒥ, ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᒃᓴᑦ ᓯᕗᓂᐊᒍᑦ/
ᐃᓕᖅᑯᓯᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᒃᓴᑦ http://www.
multiculturalcanada.ca/Encyclopedia/A-Z/a1/5,
19/03/10.

ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᓂᕐᒧᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᑦ
(2006). ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᓂᒃ ᐋᖅᑭᐅᒪᑦᑎᐊᖅᑐᒃᑯᑦ ᓯᖓᐃᔪᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᑦᑎᐊᕈᓐᓇᖃᑦᑕᖁᑉᓗᒋᑦ ᐊᓪᓚᖓᔪᑦ ᐃᓄᐃᓪᓗ ᓄᓇᖏᓐᓂ: ᓯᕗᓂᐊᒍᑦ ᐱᔭᐅᔭᕆᐊᓕᖕᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᖅ.
ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᖅ ᐅᓂᑉᑳᓕᐊᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᕐᓇᑦ ᐱᔭᕆᐊᖃᖅᑕᖏᓐᓄᑦ. ᐊᑐᕚ, ᐊᓐᑎᐅᕆᔪ (ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ
ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᔾᔪᑎᖏᓐᓄᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᑦ. ᐱᔭᐅᔪᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ
ᐅᕙᓐᖓᑦ www.naho.ca/inuit 06/03/10.

ᑲᓇᑕᒥ ᓂᖃᐃᑐᕐᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ (2006). ᓂᖃᐃᑐᕐᓂᒃᑯᑦ
ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᖑᕙᒃᑐᑦ 2005 ᓇᓗᓇᐃᔭᐅᑎᑦ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ #9. ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑕᐅᓐᓂᑯ ᐊᒐᓯ 2006−ᒥ, ᐱᔭᐅᔪᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐅᕙᓐᖓᑦ http://www.canadiansocialresearch.net/nunavut.htm
18/03/10.

ᓄᓇᕗᑦ ᑐᓐᖓᕕᒃᑯᑦ ᑎᒥᖓ (2000). ᐅᕙᒍᑦ ᒪᓕᒐᕗᑦ ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ: ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᑐᖃᖓ ᐃᓅᖃᑎᒌᖕᓂᕐᓗ ᖃᓄᐃᓕᖓᓕᕐᓂᖓ. ᐃᖃᓗᐃᑦ, ᓄᓇᕗᑦ: ᓄᓇᕗᒥ ᐃᓅᓯᓕᕆᔨᒃᑯᑦ.

ᐸᐅᒃᑑᑎᑦ: ᐃᓄᐃᑦ ᐊᕐᓇᐃᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑦᓯᐹᑦ, (2004).
ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᓯᖓᐃᖃᑦᑕᕐᓂᖏᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᖁᑎᖏᓐᓂ:

ᖃᓄᐃᒍᑕᐅᔪᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᔪᑦ. ᐊᑐᕚ, ᐊᓐᑎᐅᕆᔪ: ᐸᐅᒃᑑᑎᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᕐᓇᐃᑦ ᑲᓇᑕᒥ.

ᐸᐅᒃᑑᑎᑦ, ᐃᓄᐃᑦ ᐊᕐᓇᐃᑦ ᑲᓇᑕᒥ (2006). ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᖓ: ᒪᓕᒃᑕᒃᓴᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᖏᓐᓄᑦ, ᐊᑐᕚ, ᐊᓐᑎᐅᕆᔪ: ᐸᐅᒃᑑᑎᑦ, ᐱᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᕕᑉᔪᐊᕆ 23, 2010−ᒥ ᐅᕙᓐᖓᑦ www.pauktuutit. ca/pdf/publications/pauktuutit/InuitWay_e.pdf.

ᕆᑦᓴᒻ ᐊᒻᒪᓗ ᕋᓯ (2009). ᓇᓗᓇᐃᔭᐅᑎᑦ ᐊᓪᓚᖓᔪᑦ ᐃᓄᐃᓪᓗ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᔾᔪᑎᖏᑦᑎᒍᑦ: ᐱᒻᒪᕆᐅᔪᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᒥᓲᓂᖏᓐᓄᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᒃᑯᑦ ᖃᓄᐃᓕᒋᐊᕈᑎ ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᒪᑎᑦᑎᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᓇᓂ 15: 403–411.

ᓴᕐᒪ, ᑭᐅ, ᕈᓯ, ᐸᒃᑲᓐ, ᕆᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᔨᑐᓴᓐ, (2009).
ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᖅ ᓂᕆᔭᐅᖃᑦᑕᖅᑐᓂᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓅᓯᖏᑦ
ᐊᓯᔾᔨᖅᐸᓪᓕᐊᓪᓚᕆᒃᑎᓪᓗᒋ ᓂᕆᔭᐅᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ
ᐃᓅᓯᕆᔭᐅᔪᒃᑯᑦ: ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᕗᒥ, ᑲᓇᑕ. ᐳᕆᑎᔅ ᑐᓴᒐᒃᓴᓕᕆᔨᒃᑯᖏᑦ ᓂᕿᓄᑦ, 1-10 [ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑯᑦ].

ᑲᓇᑕᒥ ᓈᓴᐃᔩᑦ, (2006). ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᑲᓇᑕᒥ 2006:
ᐃᓄᐃᑦ, ᐊᓪᓚᖓᔪᓪᓗ, 2006-ᒥ ᓈᓴᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ. ᐊᑐᕚ,
ᐊᓐᑎᐅᕆᔪ: ᑲᓇᑕᒥ ᓈᓴᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ.

ᑲᓇᑕᒥ ᓈᓴᐃᔩᑦ, (2007). ᐃᓄᐃᑦ ᓄᑕᕋᖏᑦᑕ
ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᒪᔾᔪᑎᖏᑦ: ᐅᓂᑉᑳᓕᐊᖅ 2001. ᑎᑭᓵᒃᓴᖅ
ᓈᓴᐅᑎᓕᒃ 89-627-XIE—ᓈᓴᐅᑎ. 3. ᐊᑐᕚ, ᐊᓐᑎᐅᕆᔪ: ᑲᓇᑕᒥ ᓈᓴᐃᔩᑦ.

WHO/CIBA (1996) ᐱᕙᓕᐊᓂᕐᒧᑦ ᑐᓴᔪᑎᓕᖅᓄᑦ ᐊᒻᒪ
ᓯᐅᑎᓪᓗᒃᒋᓂᕐᒧᑦ ᐅᕐᑯᓕᒪᒐᒃᓴᖅ WHO/CIBA ᑐᙵᕕᒃᓴᖅ
ᐱᓕᕆᕕᐅᓂᐊᕐᑐᒧᑦ. ᓚᓐᑎᓐ, UK ᓄᕙᓪᐳ 19-21, 1996
ᐊᕐᑭᒋᐊᕐᑕᐅᓂᑯ ᔭᓕ18, 2001 ᐅᕙᓂ http://www.who.ont/
pbd/pdh/docs?COMcover-sum.html.

©2011 ᐱᒋᔭᖏᑦ ᑎᑎᖅᑲᑦ ᐅᑯᐊ ᑲᓇᑕᓕᒫᕐᒧᑦ ᐃᑲᔪᖅᑎᒌᒡᕕᒃ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᑏᑦ ᐋᓐᓂᐊᕐᓇᓐᖏᑦᑐᓕᕆᓂᒃᓴᖏᓐᓄᑦ. ᑕᒪᓐᓇ ᓴᖅᑭᑕᐅᔪᖕᓇᓚᐅᖅᐳᖅ ᑮᓇᐅᔭᖃᖅᑎᑦᑎᓂᖏᑦᑎᒍᑦ ᐋᓐᓂᐊᕐᓇᓐᖏᑦᑐᓕᕆᔩᑦ ᑲᓇᑕᒥ. ᑕᒡᕙᓂ ᐅᖃᐅᓯᕆᔭᐅᔪᑦ ᑖᑯᓇᓂᖔᖅᓯᒪᓐᖏᑦᑑᒐᓗᐃᑦ.

ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᐅᔪᖕᓇᖅᑐᑦ:
ᓯᓚᑦᑐᖅᓴᕐᕕᕕᕐᔪᐊᖅ ᐳᕆᑎᔅ ᑲᓚᒻᐱᐊ ᑲᓇᖕᓇᖓᓂ
3333 University Way, Prince George, BC V2N 4Z9

1 250 960 5250
nccah@unbc.ca
www.nccah.ca